

## DANSK

### Rengøring

- Manuel opvask anbefales.
- Brug ikke ståluld da det kan ridse overfladen.

### Godt at vide

- Fyld ikke kedlen til mere end mærket under tuden (max 2 l).
- Kedlen kan anvendes på kogeplade, gaskomfur, keramisk komfur og induktionskomfur.

## ÍSLENSKA

### Þrif

- Þvoið í höndunum.
- Notið ekki stálull því hún getur rispað yfirborðið.

### Gott að vita

- Látið vatnið ekki ná yfir merkið undir stúnum (að hámarki 2 lítrar)
- Ketillinn er öruggur til notkunar á rafmagns-, gas-, keramik- og spanhellu.

## ENGLISH

### Cleaning

- Wash by hand.
- Do not use steel wool as this may scratch the surface.

### Good to know

- Do not fill above the marked water level beneath the spout (max. 2 litres).
- The kettle is safe to use on electric element, gas ring, ceramic hob and induction range.

## DEUTSCH

### Reinigung

- Sollte von Hand gespült werden.
- Keine Stahlwolle verwenden, da die Oberfläche verkratzen könnte.

### Gut zu wissen

- Den Kessel höchstens bis zur Markierung unter dem Ausgießer füllen (max. 2 l).
- Der Kessel kann auf Elektro- und Gasherden sowie auf Keramikkoch- und Induktionsfeldern benutzt werden.

## FRANÇAIS

### Entretien

- Lavage à main conseillé.
- Ne pas utiliser de laine d'acier ou autre abrasif susceptible de rayer la surface.

### Bon à savoir

- Ne pas remplir au-dessus du nouveau d'eau indiqué (max 2l).
- Compatible tous feux y compris induction.

## NEDERLANDS

### Reiniging

- Bij voorkeur met de hand afwassen.
- Gebruik geen staalwol, dat kan krassen veroorzaken.

### Goed om te weten

- Vul de ketel niet verder dan de markering onder de tuit (max. 2 l).
- De ketel kan worden gebruikt op gas, elektra, keramische kookplaat en induktiekookplaat.

## NORSK

### Rengjøring

- Oppvask for hånd anbefales.
- Bruk ikke stålull siden det kan ripe i overflaten.

### Nyttig å vite

- Fyll ikke kjelen mer enn til markeringen (maks 2 l).
- Kjelen kan brukes på komfyrlate, gasskomfyr, keramikkopp og induksjonskomfyr.

## NORSK

### Rengjøring

- Oppvask for hånd anbefales.
- Bruk ikke stålull siden det kan ripe i overflaten.

### Nyttig å vite

- Fyll ikke kjelen mer enn til markeringen (maks 2 l).
- Kjelen kan brukes på komfyrlate, gasskomfyr, keramikkopp og induksjonskomfyr.

## SUOMI

### Puhdistus

- Suosittelemme käsinpesua.
- Älä käytä teräsvillaa, sillä se voi naarmuttaa pintaan.

### Hyvä tietää

- Täytä pannu enintään kaatonokan alla olevaan merkkiin asti (max. 2 l).
- Pannua voi käyttää sähkö-, kaasu- ja induktioliedellä sekä keraamisella liedellä.

## SVENSKA

### Rengöring

- Handdisk rekommenderas.
- Använd inte stålull eftersom det kan repa ytan.

### Bra att veta

- Fyll inte kitteln mer än till markeringen under pipen (max 2 L).
- Kitteln kan användas på spisplatta, gasspis, keramikhäll och induktionsspis.

## ČESKY

### Čištění

- Myje v ruce.
- Nepoužívejte drátěnku, která může povrch poškodit.

### Co je dobré vědět

- Napříte pouze k označení pod záběrkem konvice (max. 2 L).
- Konvici lze použít na elektrickém, plynovém a indukčním sporáku a na keramické varné desce.

## ESPAÑOL

### Limpieza

- Se recomienda lavar a mano.
- No usar estropajo, pues podría rayar la superficie.

### Información importante

- El líquido no debe sobrepasar el nivel del pitorro (máx. 2 litros).
- Este recipiente se puede usar en cocinas eléctricas, de gas, vitrocerámicas y cocinas de inducción.

## ITALIANO

### Pulizia

- È consigliabile lavare a mano questo prodotto.
- Non usare lana d'acciaio perché potrebbe graffiare la superficie.

### Informazioni utili

- Riempì il bollitore in modo che l'acqua non superi il segno sotto il beccuccio (max. 2 litri).
- Il bollitore si può usare sul fornello a gas e sulle piastre elettriche, a induzione e in vetroceramica.

## MAGYAR

### Tisztítás

- Kézzel mosd.
- Ne használj fém eszközöket, mert azok felsérhetik a felületet.

### Jó tudni

- Ne töltés folyadékot a tölcser alsó részén jelzett vízsint fölé (max. 2 liter).
- A vízforraló elektromos, gáz, és kerámialapos tűzhelyeken, főzőlapokon egyaránt biztonságosan használható.

## POLSKI

### Mycie

- Myć ręcznie.
- Nie używać ostrych zmywaków, które mogą zarysować powierzchnię.

### Warto wiedzieć

- Nie napełniaj wodą powyżej zaznaczonego poziomu (maks. 2 litry).
- Dzbanek można używać na kuchence elektrycznej, gazowej, płycie ceramicznej lub indukcyjnej.

## LIETUVIŲ KLB.

### Valymas

- Plauti rankomis.
- Nenaudoti plieno vilnos šveistukų, nes jie gali subraižyti paviršių.

### Naudinga žinoti

- Vandens pilkite iki žymos žemiau snapilio (daugiausiai 2 litrus).
- Galima naudoti ant elektrinės, dujinės, keraminės ir indukcinės viryklių.

## PORTUGUÊS

### Limpeza

- Lavar à mão.
- Não use palha-de-aço pois isto pode riscar a superfície.

### Informação importante

- Não encha acima do nível de água marcado por baixo do bico (máx. 2 litros).
- A chaleira é segura para usar em placas eléctricas, bicos de gás, placas vitrocerâmicas e a gama de indução.

## ROMÂNA

### Curățare

- Spalați manual.
- Nu folosi obiecte abrazive din metal pentru că acestea pot zgâria suprafețele.

### Informații utile

- Nu umple peste nivelul de apă marcat sub gâtul vasului (maxim 2 litri).
- Ceainicul poate fi folosit pe un element electric, ochi de aragaz, plită ceramică sau cu inducție.

## SLOVENSKÝ

### Čistenie

- Umývajte ručne.
- Nepoužívajte drôtenku, pretože môže poškriabáť povrch.

### Dôležité informácie

- Neplňte nad úroveň naznačenú pod ústím (max. 2 litre).
- Kanvica je vhodná na použitie na plynovom a elektrickom sporáku a na keramickej varnej doske.

## БЪЛГАРСКИ

### Почистване

- Мийте на ръка.
- Не използвайте телена гъба, за да не надрасквате повърхността.

### Добре е да знаете

- Не наливайте вода над означението под чучура (макс. 2 литра).
- Чайникът може да се използва върху електрически, газов, керамичен или индукционен котлон.

## HRVATSKI

### Čišćenje

- Perite ručno.
- Ne koristite čeličnu žicu jer može oštetiiti površinu.

### Dobro je znati

- Ne punite vodom preko oznake za visinu vode ispod žlijeba (maks. 2 litre).
- Kuhalo za vodu se može koristiti na električnom, plinskom, keramičkom i induksijskom kuhaliju.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Καθαρισμός

- Πλύσιμο στο χέρι.
- Μην χρησιμοποιείτε σύρμα, διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει γδαρσίματα στην επιφάνεια.

### Τι πρέπει να γνωρίζετε

- Μην γεμίζετε τον βραστήρα πάνω από το σημείο της ένδειξης του ύψους του νερού κάτω από το μπεκ (μεγ. 2 λίτρα).
- Ο βραστήρας είναι κατάλληλος για χρήση σε ηλεκτρική εστία, σε εστία υγραερίου, σε κεραμική επιφάνεια και σε επαγγελματική επιφάνεια εστιών.

**РУССКИЙ****Уход**

- Мойте вручную.
- Не пользуйтесь металлической мочалкой, которая может поцарапать поверхность.

**Полезная информация**

- Уровень воды не должен превышать отметку под носиком. (макс. 2 литра).
- Чайник можно использовать на электрической, газовой, индукционной плите и плите с керамической панелью.

**SRPSKI****Pranje**

- Perite ručno.
- Nemojte koristiti žicu jer time grebete površinu.

**Dobro je da znate**

- Nemojte puniti iznad označenog nivoa vode (naviše 2l).
- Kotlić možete koristiti na električnim, plinskim, keramičkim ili indukcionim ringlama.

**SLOVENŠČINA****Čiščenje**

- Prati na roke.
- Ne uporabljajte jeklene volne, saj lahko poškoduje površino.

**Dobro je vedeti**

- Ne napolnite preko označbe pod odprtino za izlivanje. (najv. 2 litra).
- Čajnik lahko uporabite na električnem in plinskem kuhalniku ter steklokeramični ali indukcijski plošči.

**TÜRKÇE****Temizleme**

- Elde yıkayın.
- Yüzeyi çizebilen çelik ovma teli kullanmayın.

**Bilmekte fayda var**

- Musluğun arkasındaki su seviyesini gösteren işaretin aşacak şekilde doldurmayın (maks. 2 litre).
- Su ısıtıcısı elektrikli ocak gözü, gazlı ocak gözü, seramik ocak ve induksiyon ocakta kullanılabilir.

**معلومات جيدة**

— لا تملأ أعلى من مستوى علامة الماء تحت الصنبور (حد أقصى 2 لتر).

— المغلاة آمنة لاستخدامها مع عنصر كهربائي ، الفرن الغاز والفرن السيراميك

الفرن الغاز والفرن السيراميك